

**Manuale di hardware**

***ITALIANO***

**APPARECCHIO PRINCIPALE PER LA NAVIGAZIONE AV HDD**

# **AVIC-HD1BT**

È possibile realizzare chiamate telefoniche in viva voce collegando l'unità Bluetooth (ND-BT1).

Uso del sistema di navigazione con il connettore ND-BT1.

# Indice

---

- Presentazione del Manuale 1
  - Come usare questo manuale 1
  - Terminologia 1
  - Definizione della terminologia 1

## Precauzioni

- Informazioni Importanti per la Sicurezza 2
- Informazioni per la Sicurezza addizionali 3
  - Per evitare di scaricare la batteria 3
  - Per garantire una guida sicura 4

## Capitolo 1

### Note prima di usare il sistema

- In caso di problemi 7
- Registrazione del prodotto 7
- Informazioni su questo sistema 7
- Caratteristiche 7
- Informazioni sul Bluetooth 9
- Informazioni sul Dolby Digital 9
- Informazioni sul suono DTS 9
- Note per l'hard disk 9
  - Equipaggiamento di registrazione e copyright 9
  - Informazioni sulla scrittura di dati nell'hard disk in presenza di basse temperature 9
  - Quando si realizza una registrazione, fare attenzione ai seguenti punti: 9
  - Informazioni sui dati memorizzati o registrati dal cliente 10
- Note sullo schermo LCD 10
  - Per proteggere lo schermo LCD 10
  - Per una visione confortevole del display LCD 10
- Note sulla memoria interna 10
  - Prima di rimuovere la batteria del veicolo 10
  - Reimpostazione del microprocessore 10

## Capitolo 2

### Come usare il Sistema di Navigazione e i Nomi dei Componenti

- Verifica dei nomi e delle funzioni dei diversi componenti 13
- Informazioni sulla fonte di alimentazione del Sistema di Navigazione 15
  - Come attivare o disattivare l'alimentazione 15
  - Come spegnere temporaneamente lo schermo 15
- Quando si utilizza il Sistema di Navigazione per la prima volta 15
- Selezionare una sorgente con il tasto AV 15
- Regolazione del volume 16

- Disattivare la Sorgente 16
- Inserimento/Espulsione di un disco. 16
  - Inserire un disco. 16
  - Espulsione di un disco. 17
- Regolazione dell'angolazione del pannello LCD 17

## Appendice

- Risoluzione di problemi 19
- Manipolazione e cura del disco 19
  - Dischi riproducibili 19
  - Numeri di regione dischi DVD-Video 19
  - Significato dei marchi sui DVD 19
  - Memoria delle condizioni 20
  - Unità DVD e cura 20
  - Dischi DVD ed altri tipi di supporto DVD 20
  - Informazioni sulla riproduzione del dual disc 21
  - Dischi CD-R/CD-RW 21
  - File MP3 21
  - Condizioni ambientali per la lettura di un disco 23
- Informazioni su Gracenote® 23
  - Accordo di Licenza dell'utente finale 23
  - Altre precauzioni 24
- Uso corretto del Pannello LCD 24
  - Manipolazione del pannello LCD 24
  - Informazioni sullo schermo LCD (Liquid Crystal Display) 25
  - Mantenere lo schermo LCD in buone condizioni 25
  - Informazioni sul piccolo tubo fluorescente 25
- Glossario 26
- Dati tecnici 26

## Presentazione del Manuale

Questo manuale descrive le informazioni relative all'hardware, come i nomi dei componenti del sistema di navigazione o le precauzioni per l'uso. Leggere questo manuale e tutti gli altri manuali allegati prima di utilizzare il sistema di navigazione. In ciascun capitolo sono descritti i seguenti argomenti:

### Come usare questo manuale

#### Precauzioni

**Questo capitolo descrive le precauzioni per l'uso sicuro del sistema di navigazione. Leggere tutte le descrizioni presenti in questa sezione prima di utilizzare il sistema di navigazione.**

#### Note prima di usare il sistema

La presente sezione contiene informazioni necessarie prima di usare il sistema di navigazione. Leggere tutte le descrizioni presenti in questa sezione prima di utilizzare il sistema di navigazione.

#### Come usare il Sistema di Navigazione e i Nomi dei Componenti

Questo capitolo descrive argomenti che è importante conoscere prima di utilizzare il sistema di navigazione, come i nomi di ciascun componente e l'inserimento o l'espulsione dei dischi.

#### Appendice

Questa sezione descrive come manipolare il sistema di navigazione o i dischi e le caratteristiche del sistema di navigazione.

## Terminologia

Prima di procedere alla lettura, dedicare qualche minuto alle seguenti informazioni sulle convenzioni usate in questo manuale.

Conoscendo queste convenzioni sarà molto più facile imparare ad usare questo apparecchio.

- I pulsanti del sistema di navigazione sono indicati da caratteri **TUTTI IN MAIUSCOLO, IN NERETTO**:  
es.)  
Tasto **MAP**, tasto **MENU**.
- Le voci nei differenti menu o tasti tattili disponibili sulla schermata sono descritte tra parentesi [ ] e in **grassetto**:  
es.)  
[**Destinazione**], [**Impostazioni**].
- Informazioni supplementari, usi alternativi e altre note sono presentati come segue:  
es.)
  - Quando l'icona della sorgente non viene visualizzata, è possibile visualizzarla toccando lo schermata.
- I riferimenti sono indicati come segue:  
es.)
  - Per i dischetti adatti → Pagina 19

## Definizione della terminologia

### “Display anteriore” e “Display posteriore”

Nel presente manuale, si farà riferimento allo schermo fissato al corpo del sistema di navigazione come al “Display Anteriore”. Qualunque schermo opzionale supplementare acquistato per l'uso con questo sistema di navigazione verrà chiamato “Display Posteriore”.

### Immagine video (Immagini video)

“Immagine video (Immagini video)” in questo manuale indica il video proveniente da un DVD presente nell'unità DVD integrata o da apparecchiature connesse a questo sistema di navigazione con un cavo AV-BUS o RCA, come sintonizzatori TV o apparecchiature AV generiche.

# Precauzioni

## Informazioni Importanti per la Sicurezza

Prima di usare il sistema di navigazione, assicurarsi di leggere e comprendere bene le seguenti informazioni per la sicurezza:

### AVVERTENZA

- **Non tentare di installare o realizzare la manutenzione del sistema di navigazione da soli. L'installazione o la manutenzione del sistema di navigazione da parte di persone prive di addestramento ed esperienza specifica nelle apparecchiature elettroniche e negli accessori per auto possono essere pericolose ed esporre al rischio di scosse elettriche o ad altri rischi.**
- **Se del liquido o corpi estranei dovessero penetrare all'interno di questo sistema di navigazione, togliere immediatamente l'alimentazione e consultare il Vostro rivenditore o l'assistenza autorizzata PIONEER più vicina. Non utilizzare il sistema di navigazione in queste condizioni, in quanto in questo modo si potrebbero causare incendi, scosse elettriche o altri problemi.**
- **Se si nota del fumo, un rumore o un odore strano proveniente dal sistema di navigazione, o qualsiasi altro segnale anomalo sullo schermo LCD, togliere immediatamente l'alimentazione e consultare il proprio rivenditore o l'assistenza autorizzata PIONEER più vicina. Usando questo sistema di navigazione in queste condizioni si possono causare danni permanenti al sistema.**

- **Non smontare o modificare questo sistema di navigazione, in quanto all'interno sono presenti dei componenti ad alta tensione che possono causare scosse elettriche. Assicurarsi di consultare il proprio rivenditore o l'assistenza autorizzata PIONEER più vicina per ispezioni, regolazioni o riparazioni interne.**

### CAUTELA

- **Non consentire che questo prodotto venga a contatto con liquidi. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche. Inoltre, il contatto con liquidi può provocare danni al prodotto, emissione di fumo e surriscaldamento.**
- **“CLASS 1 LASER PRODUCT”**  
Questo prodotto contiene un diodo laser di una classe superiore alla classe 1. Per assicurare la sicurezza non rimuovere nessuna copertura e non cercare di accedere alla parte interna del prodotto. Per tutte le operazioni di manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti generali domestici. Esiste una raccolta differenziata dei rifiuti relativa ai prodotti elettronici, in conformità con la legislazione che ne richiede un trattamento, un recupero ed un riciclaggio appropriati.

I rifiuti domestici nei 25 stati membri dell'UE, in Svizzera e in Norvegia prevedono che i prodotti elettronici vengano consegnati scarichi presso delle imprese specifiche o presso un rivenditore (se viene comprato un apparecchio nuovo). Per le normative di paesi non menzionati qui sopra, mettersi in contatto con le autorità locali per conoscere il metodo corretto di smaltimento.

Seguendo queste istruzioni si sarà sicuri di realizzare lo smaltimento del prodotto affinché venga trattato, recuperato e riciclato senza effetti negativi per l'ambiente e la salute dell'uomo.

- Leggere tutto il manuale prima di usare questo sistema di navigazione.
- Le caratteristiche di navigazione di questo sistema di navigazione (e l'opzione di telecamera a vista posteriore se acquistata) sono da considerare soltanto un ausilio nella conduzione del proprio veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non usare questo sistema di navigazione (o l'opzione della telecamera a vista posteriore se acquistata) se ciò può distrarre dalla conduzione sicura del veicolo. Osservare sempre le regole di sicurezza per la guida e seguire tutte le norme sul traffico in vigore. Se si incontrano difficoltà nell'azionamento del sistema o nella lettura del display, parcheggiare il veicolo in una posizione sicura ed azionare il freno a mano prima di eseguire le regolazioni necessarie.
- Non permettere mai ad altri di usare il sistema a meno che abbiano letto e compreso le istruzioni per l'uso.
- Non usare mai questo sistema di navigazione quando si è diretti ad un ospedale, stazione di polizia o simili in un'emergenza. Non usare nessuna funzione relativa alla funzione viva voce del telefono e chiamare l'apposito numero di emergenza.
- Le informazioni sul percorso e sulla guida visualizzate da questo apparecchio servono solo come riferimento. Esse possono non corrispondere precisamente ai percorsi consentiti, alle condizioni stradali, alle vie a senso unico, alle strade chiuse o alle restrizioni del traffico più recenti.
- Le restrizioni sul traffico e le avvertenze attualmente in vigore devono sempre avere la precedenza sulle istruzioni di guida fornite dal sistema di navigazione. Osservare sempre le restrizioni sul traffico in vigore, anche quando il sistema di navigazione fornisce indicazioni contrarie.

- L'impostazione non corretta dei dati relativi all'ora locale può comportare l'ottenimento di istruzioni errate del percorso e navigazione da parte del sistema di navigazione.
- Non impostare mai il volume del sistema di navigazione ad un livello tale da non poter udire i rumori esterni del traffico e le sirene dei veicoli di soccorso.
- Per migliorare la sicurezza, alcune funzioni sono disabilitate quando il freno a mano non è inserito.
- I dati codificati nell'hard disk sono proprietà intellettuale del fornitore ed il fornitore è responsabile di quanto contenuto.
- Tenere questo manuale a portata di mano come riferimento per le procedure di funzionamento e le informazioni di sicurezza.
- Prestare molta attenzione a tutti gli avvertimenti in questo manuale e seguire fedelmente le istruzioni.
- Non installare il display dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di uno qualsiasi dei sistemi in funzione o dei dispositivi di sicurezza del veicolo, inclusi airbag e pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di guidare in sicurezza il veicolo.
- Ricordare di indossare la cintura di sicurezza ogni volta che si utilizza il veicolo. In caso di incidente, la cintura di sicurezza non correttamente allacciata può essere causa di lesioni molto gravi.
- Non utilizzare mai cuffie durante la guida.

## Informazioni per la Sicurezza addizionali

---

### Per evitare di scaricare la batteria

Assicurarsi che durante l'uso di questo sistema di navigazione il motore del veicolo sia acceso. L'uso di questo sistema di navigazione a motore spento può comportare lo scaricamento della batteria.

## **⚠ AVVERTENZA**

- **Non utilizzare in veicoli che non dispongono di una posizione ACC.**

## **Per garantire una guida sicura**

### **Connessione con il freno di stazionamento**

Alcune funzioni offerte da questo sistema di navigazione possono essere pericolose se usate durante la guida. Per evitare che siano usate mentre il veicolo è in movimento, esiste un interblocco con il freno a mano del veicolo (**Connessione con il freno di stazionamento**). In questo modo non viene permesso di usare tali funzioni durante la guida. Se è così, arrestarsi in una posizione sicura, applicare il freno a mano e quindi azionarle.

## **⚠ AVVERTENZA**

- **IL CAVO VERDE CHIARO VERSO IL CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE È PROGETTATO PER RILEVARE LO STATO DI PARCHEGGIO E DEVE ESSERE COLLEGATO AL LATO DI ALIMENTAZIONE DELL'INTERRUTTORE DEL FRENO DI STAZIONAMENTO. IL COLLEGAMENTO O L'USO NON CORRETTO DI QUESTO CAVO POSSONO VIOLARE LE LEGGI IN VIGORE E POSSONO COMPORTARE GRAVI LESIONI O DANNI.**
- **Per evitare il rischio di incidente e la potenziale violazione delle leggi in vigore, questo prodotto non deve essere usato durante la guida del veicolo, se non per scopi di navigazione. Inoltre, nessuna parte del sistema di navigazione deve essere in posizione tale da distrarre il conducente.**
- **In alcuni Paesi la visione di immagini su un display interno ad una automobile, anche da persone diverse dal guidatore, può essere illegale. Dove esistono queste norme, devono essere rispettate e non devono essere utilizzati dispositivi per la visualizzazione di "Immagini video" del prodotto.**

Il sistema di navigazione rileva se il freno di stazionamento del veicolo è azionato oppure no e impedisce di guardare le "Immagini video" sul "Display anteriore" durante la guida. Quando si tenta di guardare "Immagini video",

**ATTENZIONE ! La visualizzazione della fonte video per i sedili anteriori è rigorosamente proibita durante la guida.**

apparirà nel "Display anteriore".

Per visualizzare "Immagini video" sul "Display anteriore", parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro ed azionare il freno di stazionamento.

**Consultare "Connessione con il freno di stazionamento" nel Manuale di Funzionamento per maggiori informazioni.**

## **Quando si usa un display collegato a REAR MONITOR OUTPUT**

## **⚠ AVVERTENZA**

- **Non installare MAI il "Display posteriore" in una posizione che consente al conducente di visualizzare le "Immagini video" durante la guida.**

La funzione **REAR MONITOR OUTPUT** di questo sistema di navigazione è destinata alla visualizzazione di "Immagini video" da parte dei passeggeri dei sedili posteriori.

- ⇒ Impostazione della sorgente per la sorgente posteriore → Manuale di funzionamento
- Le immagini di navigazione della schermata della mappa emesse al "Display posteriore" differiscono dalle immagini di formato standard NTSC. Pertanto, la qualità sarà inferiore alle immagini che appaiono sul "Display anteriore".
- Il sistema di navigazione passa automaticamente dal sistema NTSC al sistema PAL, e viceversa, per ogni video ed uscita video diretto al "Display posteriore". Per trasmettere correttamente qualsiasi tipo di video al "Display posteriore", raccomandiamo di usare un "Display posteriore" con una funzione automatica per passare dal sistema NTSC al sistema PAL e viceversa (p. es. AVD-W1100V).

## **Informazioni sulla telecamera a vista posteriore**

Con una telecamera a vista posteriore opzionale (in vendita separatamente) è possibile utilizzare il sistema di navigazione come un ausilio per mantenere la visione di rimorchi o per la retromarcia.

### **AVVERTENZA**

- 
- **L'IMMAGINE SULLO SCHERMO PUÒ APPARIRE ROVESCIAIA.**
  - **USARE L'INGRESSO SOLTANTO PER TELECAMERE A VISTA POSTERIORE AD IMMAGINE ROVESCIAIA O A SPECCHIO. UN USO DIVERSO PUÒ COMPORTARE LESIONI O DANNI.**
- 

### **CAUTELA**

- 
- **La funzione di telecamera a vista posteriore è destinata per essere usata come ausilio per mantenere la visione di rimorchi o per la retromarcia. Non utilizzare questa funzione per scopi di intrattenimento.**
  - **Notare che i bordi delle immagini della telecamera a vista posteriore possono essere leggermente differenti a seconda che le immagini a schermo pieno siano visualizzate durante la retromarcia o che le immagini vengano usate per controllare la parte posteriore quando il veicolo si sta spostando in avanti.**
-



## Note prima di usare il sistema

### In caso di problemi

- Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, contattare il proprio rivenditore o il servizio Pioneer autorizzato più vicino.
- Il sistema Pioneer CarStereo-Pass è utilizzabile solo in Germania.

### Registrazione del prodotto

Si prega di visitarci al seguente sito:



- Registrare il prodotto. Le informazioni dettagliate sull'acquisto del prodotto sono contenute in un file di aiuto da utilizzare in caso di perdita o furto.

### Informazioni su questo sistema

- Questo sistema di navigazione non funziona correttamente fuori dall'Europa. La funzione RDS (Radio Data System) funziona soltanto in zone con stazioni FM che trasmettono segnali RDS. Il servizio RDS-TMC può anche essere usato nella zona in cui è presente una stazione che trasmette il segnale RDS-TMC.

### Caratteristiche

#### Funzionamento tramite tasti sul pannello tattile

È possibile azionare il prodotto usando i tasti del pannello tattile.

#### Sistema di navigazione integrato

I dati della mappa richiesti per la funzione di navigazione sono memorizzati nell'hard disk.

#### Archivio Musicale

È possibile registrare musica nell'hard disk da un CD e riprodurla dalla Archivio Musicale. È anche possibile eseguire funzioni come organizzare e modificare i propri brani preferiti.

#### Quattro velocità di registrazione dei CD

Un CD normale può essere registrato in circa 15 minuti. È anche possibile ascoltare i brani mentre si sta realizzando la registrazione.

#### Funzione di recupero automatico dei titoli con Gracenote® Music Recognition Service (solo per codificati)

Quando la musica viene registrata nella Archivio Musicale da un CD, le informazioni come il nome del brano e dell'artista vengono recuperate dal Gracenote Database e visualizzati (se la funzione è disponibile). Leggere le "Informazioni su Gracenote®" prima di utilizzare il sistema di navigazione.

La tecnologia di riconoscimento della musica ed i dati relativi sono forniti da Gracenote®. Gracenote è l'industria standard nella tecnologia del riconoscimento della musica e contenuti relativi. Per ulteriori informazioni su questo argomento visitare la pagina web [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

➤ "Informazioni su Gracenote®" → Pagina 23

#### Riproduzione DVD-Video

È possibile riprodurre DVD-Video, DVD-R (modalità video) e DVD-RW (modalità video). Ricordare che l'uso di questo sistema di navigazione per scopi commerciali o pubblici potrebbe costituire una trasgressione dei diritti d'autore protetti dalla legge sul Copyright.

➤ Per dettagli sui dischi riproducibili → Pagina 19

#### Visualizzazione multipla

È possibile la commutazione tra visualizzazione a schermo panoramico, letter box e panscan.

#### Audio multiplo, Sottotitolo multiplo e Angolo di ripresa multiplo

È possibile commutare come si desidera diversi sistemi audio, lingue multiple per sottotitoli ed angoli di ripresa di una scena registrata su un DVD.

- Questo prodotto è provvisto di una tecnologia di protezione del copyright protetta da rivendicazioni relative al metodo di brevetti degli Stati Uniti e di altri diritti di proprietà intellettuale di Macrovision Corporation e di altri proprietari di diritti. L'uso di questa tecnologia per la protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è intesa esclusivamente per la visione domestica e per altri usi limitati, a meno che non ci sia un altro tipo di autorizzazione della Macrovision Corporation. La decodificazione o il disassemblaggio sono proibiti.

### Riproduzione CD

È possibile la riproduzione di CD/CD-R/CD-RW musicali.

- ☞ Per dettagli sui dischi riproducibili → Pagina 19

### Riproduzione file MP3

È possibile riprodurre file MP3 registrati su CD-ROM/CD-R/CD-RW (registrazioni standard ISO9660 Livello 1/Livello 2).

- La fornitura di questo sistema di navigazione concede una licenza per uso privato non commerciale e non concede una licenza né comporta alcun diritto all'uso di questo prodotto in qualsiasi trasmissione commerciale (cioè che genera guadagni) in tempo reale (terrestre, via satellite, via cavo e/o altro supporto), trasmissione/diffusione via internet, intranet e/o altre reti o in altri sistemi di distribuzione a contenuto elettronico, come applicazioni audio a pagamento o audio su richiesta. Per tali usi è necessaria una licenza indipendente. Per ulteriori informazioni, visitare il sito <http://www.mp3licensing.com>.

### Compatibilità PAL/NTSC

Il sistema colore di questo sistema di navigazione può passare da PAL a NTSC automaticamente. Quando si collegano a questo sistema di navigazione altri componenti, assicurarsi che i componenti siano compatibili con lo stesso sistema video, altrimenti le immagini non saranno riprodotte correttamente.

### Compatibilità con l'iPod®

Quando questo sistema di navigazione viene usato con un adattatore Pioneer per iPod, è possibile controllare un iPod con connettore Dock.

- iPod è un marchio di Apple Computer, Inc., registrato negli USA ed in altri paesi.

### Sistema di intrattenimento posteriore

I segnali del DVD-Video provenienti dall'unità DVD integrata il DVD-Video o i segnali video e audio provenienti da una sorgente con AV INPUT, possono essere visualizzati sul "Display posteriore" in modo indipendente dalla sorgente selezionata dal "Display anteriore" del sistema di navigazione.

### Compatibilità con la tecnologia

#### Bluetooth®

Quando questo sistema di navigazione viene usato con un'unità Pioneer per Bluetooth, è possibile connettere un telefono cellulare con tecnologia wireless Bluetooth.

- Il telefono cellulare usato deve essere compatibile con il profilo dell'unità Bluetooth.
- Quando si usa la tecnologia wireless Bluetooth, nel sistema di navigazione non sono attive tutte le funzioni del telefono cellulare.
- ☞ → Manuale di funzionamento di una chiamata telefonica vivavoce

### Preparazione della telecamera a vista posteriore

È possibile visualizzare ciò che si trova dietro il veicolo se è collegata una telecamera a vista posteriore (in vendita separatamente).

- ☞ "Informazioni sulla telecamera a vista posteriore" → Pagina 5

## Informazioni sul Bluetooth

---



Il Bluetooth è una tecnologia wireless di connettività radio a corto raggio sviluppata in sostituzione dei cavi per telefoni cellulari, PC palmari e altri dispositivi. La tecnologia Bluetooth funziona in un intervallo di frequenza di 2,4 GHz e trasmette voce e dati a velocità superiori a 1 Mb per secondo. Il Bluetooth è stato lanciato da un SIG (special interest group) formato da Ericsson Inc., Intel Corp., Nokia Corp., Toshiba ed IBM nel 1998, e che oggi viene sviluppato da circa 2 000 imprese in tutto il mondo.

- I logo e il marchio mondiale Bluetooth sono di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di questi marchi da parte della Pioneer Corporation è su licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi detentori.

## Informazioni sul Dolby Digital

---

L'AVIC-HD1BT mixerà i segnali Dolby Digital internamente ed il suono verrà emesso tramite lo stereo. (Equipaggiato con uscita digitale per espansione futura.)

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.



## Informazioni sul suono DTS

---



È possibile soltanto l'uscita digitale di audio DTS. (Equipaggiato con uscita digitale per espansione futura.) Se le uscite digitali ottiche del sistema di navigazione non sono collegate, l'audio DTS non

verrà emesso, pertanto selezionare un'impostazione audio diversa da DTS.

- "DTS" è un marchio registrato della Digital Theater Systems, Inc.

## Note per l'hard disk

---

### Equipaggiamento di registrazione e copyright

L'equipaggiamento di registrazione deve essere usato solo osservando le leggi sulle copie. È necessario controllare attentamente quali sono le leggi sulla copia nel paese in cui si sta realizzando la copia stessa. La copia di materiale con copyright come film o musica non è permessa fatta eccezione nei casi in cui è consentita dal proprietario dei diritti.

### Informazioni sulla scrittura di dati nell'hard disk in presenza di basse temperature

La scrittura sull'hard disk, per esempio quando si registra musica alla Archivio Musicale, può essere disattivata quando il sistema di navigazione rileva una temperatura al di sotto del normale all'interno del veicolo. La funzione sarà nuovamente disponibile quando la temperatura all'interno del veicolo torna alla normalità.

### Quando si realizza una registrazione, fare attenzione ai seguenti punti:

- Pioneer non è responsabile di contenuti che non si riescono a registrare o per la perdita di dati registrati dovuta a cattivo funzionamento o errore del sistema di navigazione.
- I dati registrati nel sistema di navigazione non possono essere usati senza il permesso del detentore dei diritti come prescritto dalla legge del copyright, fatta eccezione che per scopi strettamente personali.
- Assicurarsi di controllare il funzionamento della registrazione prima di realizzare la stessa e verificare i contenuti registrati dopo averla realizzata.
- Non si garantisce la registrazione su tutti i tipi di CD.

## Informazioni sui dati memorizzati o registrati dal cliente

- I dati memorizzati o registrati in questo sistema di navigazione dal cliente non possono essere estratti dal sistema di navigazione stesso.
- I dati memorizzati o registrati in questo sistema di navigazione dal cliente non possono essere garantiti durante le operazioni di riparazione o manutenzione. La perdita dei dati memorizzati o registrati dal cliente non è garantita.
- Per i diritti sui copyright, i dati di musica registrati in Archivio Musicale non possono essere salvati durante la riparazione o la manutenzione.

## Note sullo schermo LCD

### Per proteggere lo schermo LCD

- ❑ Proteggere lo schermo LCD dalla luce solare diretta quando il sistema di navigazione non viene utilizzato. L'esposizione prolungata alla luce solare diretta può causare un malfunzionamento dello schermo LCD a causa delle temperature elevate.
- ❑ Quando si utilizza un telefono cellulare, mantenere l'antenna del telefono cellulare lontana dal display per evitare di disturbare il video con l'apparizione di macchie o strisce colorate.
- ❑ Non toccare mai lo schermo LCD con oggetti diversi dalle dita quando si utilizzano le funzioni del pannello tattile. Lo schermo LCD si può graffiare facilmente. (La stylus è fornita per calibrazioni speciali. Non usare la stylus per il funzionamento normale).
- Per maggiori informazioni sulla manipolazione dello schermo LCD consultare a → Pagina 24

### Per una visione confortevole del display LCD

Per le sue caratteristiche costruttive, l'angolo di visione dello schermo LCD è limitato. L'angolo di visione può essere aumentato, utilizzando la

funzione **[Brightness]** per regolare la densità di nero del video. Quando si usa per la prima volta, regolare la densità di nero seguendo l'angolo di visualizzazione per ottenere una visione chiara. **[Dimmer]** può anche essere usato per regolare la luminosità dello schermo LCD stesso in modo personalizzato.

## Note sulla memoria interna

### Prima di rimuovere la batteria del veicolo

Se la batteria viene scollegata o si scarica, la memoria verrà cancellata e dovrà essere riprogrammata.

- Per maggiori informazioni, consultare "Ripristino del Sistema di navigazione alle impostazioni predefinite di fabbrica" nel Manuale di funzionamento.

### Reimpostazione del microprocessore

#### CAUTELA

- **Premendo il tasto RESET vengono eliminate tutte le impostazioni della sorgente AV senza eliminare tutti gli elementi relativi alle funzioni di navigazione. Consultare "Ripristino del Sistema di navigazione alle impostazioni predefinite di fabbrica" nel Manuale di funzionamento prima di realizzare l'eliminazione.**

Premendo il tasto **RESET** è possibile riportare il microprocessore alle impostazioni iniziali senza modificare la memoria delle condizioni.

- Memoria delle condizioni → Pagina 20

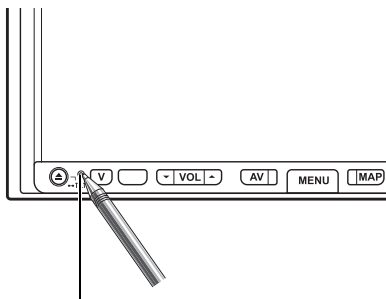
È necessario reimpostare il microprocessore nei seguenti casi:

- Prima di utilizzare questo sistema di navigazione per la prima volta dopo l'installazione.
- Se il prodotto non funziona correttamente.
- Se si notano problemi nel funzionamento del sistema.
- Quando si modifica l'abbinamento delle apparecchiature.

- Quando si aggiungono/rimuovono prodotti supplementari collegati al sistema di navigazione.

**1 Spegnere l'interruttore di accensione.**

**2 Premere il tasto RESET con la punta di una penna o un altro strumento appuntito.**



**Tasto RESET**

- Se è stata collegata un'altra apparecchiatura (per esempio, un sintonizzatore TV) a questo sistema di navigazione, assicurarsi di effettuare un reset anche all'apparecchiatura in questione.

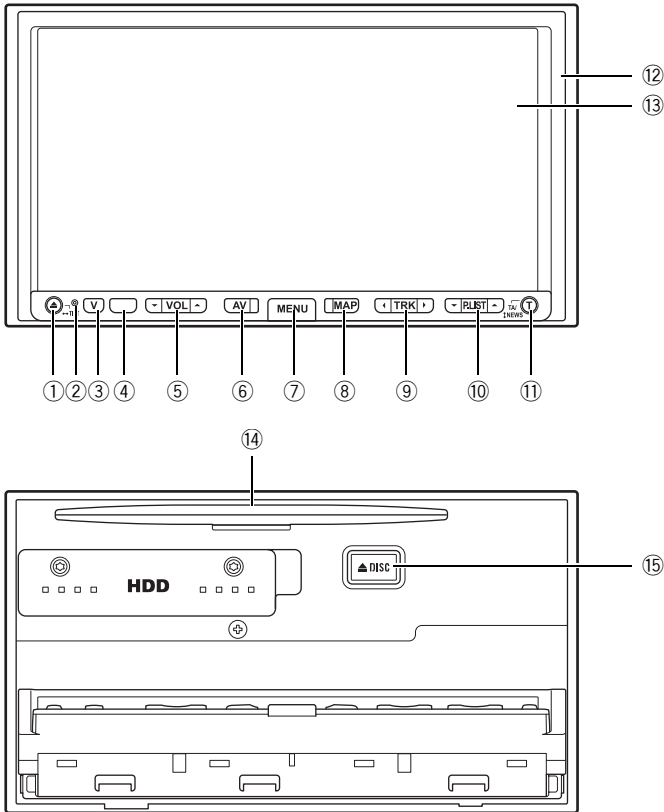


# Come usare il Sistema di Navigazione e i Nomi dei Componenti

## Verifica dei nomi e delle funzioni dei diversi componenti

Questa sezione fornisce informazioni sui nomi dei componenti e sulle principali funzioni dell'uso dei tasti.

- Per informazioni più dettagliate sul funzionamento e sulle limitazioni delle funzioni, consultare il Manuale di funzionamento.



**① Tasto OPEN CLOSE**

Premere per aprire o chiudere il pannello LCD ed accedere allo slot di caricamento del disco. Premere e tenere premuto lo schermo per visualizzare la regolazione dell'angolo del display quando si può regolare l'angolo del pannello LCD.

➤ Apertura e Chiusura del pannello LCD → Pagina 16

**② Tasto RESET**

Premere il tasto per ripristinare un errore o un'altra situazione. È possibile eliminare le impostazioni personalizzate relative alla sorgente AV.

➤ Reimpostazione del microprocessore → Pagina 10

**③ Tasto V**  
**PICTURE ADJUSTMENT.**

➤ Funzionamento della regolazione dell'immagine → Manuale di funzionamento

Premere e tenere premuto per spegnere la luce posteriore del pannello LCD. Per accendere la luce posteriore, premere nuovamente il tasto.

**④ Ricettore del segnale**

Questa zona riceve segnali da un telecomando (venduto separatamente).

**⑤ Tasto VOL (▲/▼)**

Premere il lato ▲ del tasto per aumentare il volume della sorgente audio. Premere il lato ▼ del tasto per diminuire il volume della sorgente audio.

Non è possibile regolare il volume del telefono o il volume delle funzioni di navigazione (p. es. la voce guida).

**⑥ Tasto AV**

Premere per commutare sulla schermata di funzionamento dell'audio. Per visualizzare le diverse sorgenti si può anche premere il tasto **AV**.

Premere e tenere premuto il tasto **AV** per spegnere la sorgente.

**⑦ Tasto MENU**

Premere per visualizzare un menu di navigazione del sistema di navigazione.

Premere e tenere premuto per visualizzare il "Menu telefono" quando l'unità Bluetooth è connessa al sistema di navigazione.

**⑧ Tasto MAP**

Premere per visualizzare la schermata della mappa di navigazione. Inoltre, quando la cartina sta scorrendo, premendo questo tasto si ritorna alla visualizzazione della cartina dei propri dintorni. Usare questo tasto per commutare la modalità di visualizzazione della navigazione quando viene visualizzata la mappa dei propri dintorni.

**⑨ Tasto TRK (◀/▶)**

Premere questo tasto quando è selezionata l'unità DVD integrata per passare ad un altro brano o capitolo.

Premere e tenere premuto per andare avanti/indietro velocemente in un brano o capitolo.

Sono possibili diverse operazioni a seconda del tipo di sorgente Audio.

**⑩ Tasto P.LIST (▲/▼)**

Modificare i dischi nel caricatore usando un lettore multi-CD (venduto separatamente). Commuta tra i canali predefiniti usando la radio.

Sono possibili diverse operazioni a seconda del tipo di sorgente Audio.

**⑪ Tasto TA /NEWS**

Premere questo tasto per attivare o disattivare la funzione dei notiziari sul traffico. Premere questo tasto senza rilasciarlo per attivare o disattivare la funzione notizie (NEWS).

**⑫ Pannello LCD****⑬ Schermo LCD****⑭ Slot di caricamento del disco**

Inserire un disco da riprodurre.

**⑮ Tasto EJECT**

Premere per espellere un disco dallo slot di caricamento del disco.

## Informazioni sulla fonte di alimentazione del Sistema di Navigazione

### Come attivare o disattivare l'alimentazione

Il sistema di navigazione deve essere acceso e spento portando l'interruttore di accensione del veicolo (ACC) su OFF. Non c'è nessun interruttore di alimentazione.

### Come spegnere temporaneamente lo schermo

Premere e tenere premuto il tasto **V** per spegnere lo schermo per un periodo. Il sistema di navigazione entra in modalità standby.

- Per cancellare la modalità standby, premere nuovamente il tasto **V**, oppure toccare lo schermo.

### Quando si utilizza il Sistema di Navigazione per la prima volta

Il sistema di navigazione non può rilevare correttamente la posizione se l'apprendimento iniziale non è completo. Il posizionamento corretto può essere ottenuto dopo aver guidato per una certa distanza. (La sorgente AV può essere usata normalmente indipendentemente dallo stato dell'apprendimento iniziale.) Quando il veicolo viene avviato, l'apprendimento iniziale del Sensore Ibrido 3D si avvia automaticamente. Fino a quando l'apprendimento iniziale del Sensore Ibrido 3D non si completa, il posizionamento viene realizzato tramite satelliti GPS, per questo la posizione del veicolo potrebbe non essere molto accurata. Non si tratta di un errore. Quando l'apprendimento iniziale è completo, la posizione del veicolo può essere rilevata con molta precisione.

- Quando appare un messaggio di errore durante l'apprendimento iniziale, consultare "Messaggi e provvedimenti corrispondenti" nel Manuale di funzionamento.

## Selezionare una sorgente con il tasto AV

### 1 Accendere l'interruttore di accensione (ACC).

L'alimentazione del sistema di navigazione si attiva.

### 2 Quando il sistema di navigazione si avvia, premere il tasto AV per commutare tra le schermate.

La schermata della mappa di navigazione passa alla schermata della sorgente audio.

### 3 Premere il tasto AV per attivare la sorgente audio.

### 4 Premere il tasto AV per selezionare una sorgente.

Premere ripetutamente il tasto **AV** per commutare tra le seguenti sorgenti: **[CD/ROM (MP3)/DISC]** (unità DVD integrata) — **[LIBRARY]** (riproduttore HDD) — **[FM]** (sintonizzatore FM) — **[AM]** (sintonizzatore LW/MW) — **[iPod]** (iPod) — **[M-CD]** (multi-CD) — **[TV]** (televisione) — **[AV INPUT]** (entrata video) — **[AUX]** (equipaggiamento ausiliare) — **[EXT 1]** (unità esterna 1) — **[EXT 2]** (unità esterna 2)

- Premere e tenere premuto il tasto **AV** per spegnere la sorgente.
- Nei seguenti casi, la sorgente sonora non può essere usata:
  - Quando un'unità corrispondente ad ogni sorgente non è connessa al sistema di navigazione.
  - Quando nessun disco è inserito nel sistema di navigazione.
  - Quando nessun gruppo di dischi è inserito nel riproduttore multi-CD.
  - Quando **[AUX Input]** (ingresso ausiliario) è impostato su spento (fare riferimento al Manuale di funzionamento).
  - Quando **[AV Input]** (entrata video) non è impostato su **[Video]** (fare riferimento al Manuale di funzionamento).

- ❑ Il termine "Unità esterna" si riferisce a un prodotto Pioneer (come uno di quelli che saranno disponibili in futuro) che, anche se non compatibile come sorgente, consente il controllo di funzioni fondamentali tramite il sistema di navigazione. Tramite questo prodotto possono essere controllate due unità esterne. Quando sono collegate due unità esterne, la loro collocazione ad unità esterna 1 o unità esterna 2 viene impostata automaticamente da questo prodotto.
- ❑ Quando la modalità [Auto ANT] è impostata su [Radio], l'antenna del veicolo può essere riposta seguendo uno dei passi indicati qui di seguito.
  - Cambiare la sorgente dalla radio (AM o FM) ad un'altra sorgente.
  - Disattivare la sorgente.
  - Spegnerne l'interruttore di accensione (ACC OFF).
 Se la modalità [Auto ANT] è impostata su [Power], l'antenna del veicolo può essere riposta solo quando l'interruttore di accensione è disattivato (ACC OFF).
  - ➔ [Auto ANT] → Manuale di funzionamento

## Regolazione del volume

- **Usare il tasto VOL (▲/▼) per regolare il livello del suono audio.**  
Premere il tasto **VOL (▲/▼)** per aumentare o diminuire il volume.
  - ❑ Per regolare il volume di navigazione, andare al menu di navigazione.
  - ➔ Regolazione del volume di navigazione → Manuale di funzionamento

## Disattivare la Sorgente

- **Premere e tenere premuto il tasto AV fino a quando la sorgente si disattiva.**
  - ❑ Questo sistema di navigazione può essere disattivato anche portando ACC (accensione) su OFF o staccando il pannello frontale.

## Inserimento/Espulsione di un disco.

### ⚠ AVVERTENZA

- **Quando il sistema è in funzione, chiudere e regolare l'angolo del pannello LCD, prestando attenzione a non intrappolare le dita.**
- **Non usare con il pannello LCD aperto. Se il pannello LCD viene lasciato aperto è possibile causare lesioni in caso di incidente.**

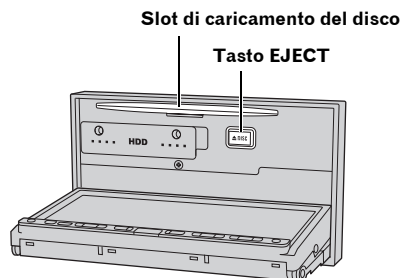
### ⚠ CAUTELA

- **Non aprire e chiudere il pannello LCD con le mani forzandolo. Ciò può provocare un malfunzionamento.**
- **Non far funzionare il sistema di navigazione fino a quando il pannello LCD non è completamente chiuso o aperto. Se il sistema di navigazione viene fatto funzionare mentre il pannello LCD si sta aprendo o chiudendo, il pannello LCD può arrestarsi ad un'angolazione sicura.**
- **Non situare un bicchiere o una lattina sul sistema di navigazione quando il pannello LCD è aperto. Si potrebbe rompere il sistema di navigazione.**

## Inserire un disco.

### 1 Premere il tasto OPEN CLOSE.

Il pannello LCD si apre e appare lo slot di caricamento del disco.



- ❑ Per chiudere il pannello LCD, premere nuovamente il tasto **OPEN CLOSE**.



- ❑ L'angolo di regolazione del pannello LCD verrà memorizzato ed il pannello LCD ritornerà automaticamente su questo angolo la volta successiva che viene aperto.

## Risoluzione di problemi

- Risoluzione dei problemi → Appendice del Manuale di funzionamento

## Manipolazione e cura del disco

Sono necessarie alcune precauzioni basilari quando si manipola il disco.

## Dischi riproducibili

Su questa unità integrata generalmente possono essere riprodotti dischi DVD e CD su cui sono visualizzati i simboli mostrati qui sotto.

### DVD-Video



### CD



- ❑ **DVD** è un marchio di DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- ❑ Non è possibile riprodurre dischi DVD audio. Questa unità DVD potrebbe non essere in grado di riprodurre tutti i dischi che riportano i marchi mostrati qui sopra.

## Numeri di regione dischi DVD-Video

I dischi DVD-Video che hanno numeri di regione incompatibili non possono essere riprodotti su questa unità DVD. Il numero di regione del lettore è riportato sul fondo di questo prodotto.

L'illustrazione qui sotto mostra le regioni ed i corrispondenti numeri regione.



## Significato dei marchi sui DVD

Sulle etichette e sulle confezioni dei dischi DVD possono essere trovati i marchi riportati qui sotto. Essi indicano il tipo di immagini e di audio registrati sul disco e le funzioni che si possono utilizzare.

Marchio	Significato
	Indica il numero dei sistemi audio.
	Indica il numero delle lingue dei sottotitoli.
	Indica il numero delle angolazioni di visualizzazione.
	Indica il tipo di formato dell'immagine (proporzione: rapporto larghezza-altezza schermo).
	Indica il codice della regione in cui la riproduzione è possibile.

Se sulle etichette e sulle confezioni di dischi DVD sono riportati marchi diversi da quelli elencati, richiederne il significato al fornitore dei dischi DVD.

## Memoria delle condizioni

Questa funzione memorizza la lingua dell'audio, la lingua dei sottotitoli, il numero dell'angolo e le proporzioni impostati durante la riproduzione di un massimo di 30 dischi. Le impostazioni finali durante la riproduzione di un disco sono memorizzate senza la necessità di operazioni speciali. La volta successiva che il disco viene riprodotto, vengono applicate automaticamente le impostazioni precedenti.

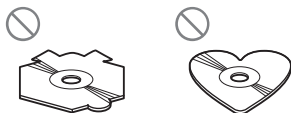
- ❑ Quando si riproducono alcuni dischi, la lingua dell'audio e la lingua dei sottotitoli vengono specificate automaticamente, in questo caso la memoria delle condizioni non è attiva.
- ❑ Quando i dischi sono più di 30, le impostazioni inserite per il disco più nuovo sostituiscono quelle relative al disco più antico.



- Se in climi freddi viene utilizzato il riscaldatore, sui componenti all'interno dell'unità DVD può formarsi della condensa. La condensa può causare il funzionamento non corretto dell'unità DVD. Se si prevede che la condensa sia un problema, spegnere l'unità DVD per circa un'ora in modo da consentire che si asciughi e passare sui dischi umidi un panno morbido per rimuovere l'umidità.
- I movimenti bruschi dovuti alle condizioni della strada possono interrompere la riproduzione del disco.

## Unità DVD e cura

- Usare soltanto dischi normali, rotondi. Se vengono inseriti dischi di forma irregolare, non rotonda, essi possono incepparsi nell'unità DVD o non essere letti correttamente.



- Prima della riproduzione, verificare tutti i dischi controllando che non siano presenti eventuali rotture, graffiature o deformazioni. I dischi che hanno subito rotture, graffiature o deformazioni possono non essere riprodotti correttamente. Non usare questi dischetti.
- Evitare di toccare la superficie registrata (il lato non stampato) quando si manipola il disco.
- Conservare i dischi nelle loro custodie quando non vengono usati.
- Mantenere i dischi al riparo della luce solare diretta e non esporre i dischi a temperature elevate.
- Non applicare etichette, scrivere o applicare prodotti chimici alla superficie dei dischi.
- Per pulire un disco sporco, passare sullo stesso un panno morbido dal centro del disco verso l'esterno.

## Dischi DVD ed altri tipi di supporto DVD

- Con alcuni dischi DVD-Video, può non essere possibile usare certe funzioni.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi DVD video.
- Quando vengono usati dischi DVD-R/DVD-RW, la riproduzione è possibile soltanto per dischi che sono stati terminati.
- Quando vengono usati dischi DVD-R/DVD-RW, la riproduzione è possibile soltanto per dischi che sono stati registrati in formato video (modalità video). Non è possibile riprodurre dischi DVD-RW quando sono stati registrati con il formato Video Recording (modalità VR).
- I dischi DVD-R/DVD-RW registrati in formato Video (modalità video) potrebbero non essere riproducibili a causa delle caratteristiche dei dischi stessi, a causa di graffi o sporcizia sulla loro superficie, o a causa di sporcizia, condensa, ecc. sulla lente di questo prodotto.
- Non è possibile riprodurre dischi DVD-ROM generici o dischi DVD-RAM. Possono essere letti solo dischi DVD-ROM autorizzati da Pioneer.
- La riproduzione di dischi registrati su un personal computer può non essere possibile a seconda delle impostazioni e dell'ambiente dell'applicazione. Registrare sempre con il formato corretto. (Per ulteriori informazioni, contattare il produttore dell'applicazione.)

## Informazioni sulla riproduzione del dual disc

- I dual disc sono dischi a due lati che su un lato dispongono di un CD audio registrabile e di un DVD registrabile per i video sull'altro lato.
- Con questo apparecchio è possibile riprodurre il lato DVD. Però, siccome il lato CD dei dischi dual non è fisicamente compatibile con lo standard del CD generale, potrebbe non essere possibile riprodurre il lato CD con questo sistema di navigazione.
- Dei caricamenti e delle espulsioni frequenti di un disco dual potrebbero provocare dei graffi sul disco.
- Dei graffi seri possono indurre dei problemi di riproduzione del sistema di navigazione. In alcuni casi, un disco dual può incepparsi nello slot di caricamento del disco e non essere espulso. Per prevenire questa circostanza, consigliamo di evitare l'uso di dischi dual con questo sistema di navigazione.
- Consultare il produttore per ulteriori informazioni sui dischi dual.

## Dischi CD-R/CD-RW

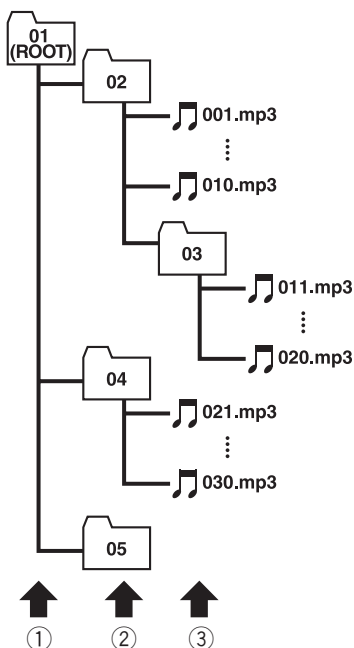
- Quando vengono usati dischi CD-R/CD-RW, la riproduzione è possibile soltanto per dischi che sono stati terminati.
- I dischi CD-R/CD-RW registrati in formato Video (modalità video) potrebbero non essere riproducibili a causa delle caratteristiche dei dischi stessi, a causa di graffi o sporcizia sulla loro superficie, o a causa di sporcizia, condensa, ecc. sulla lente di questo prodotto.
- La riproduzione di dischi registrati su un personal computer può non essere possibile a seconda delle impostazioni e dell'ambiente dell'applicazione. Registrare sempre con il formato corretto. (Per ulteriori informazioni, contattare il produttore dell'applicazione.)
- La riproduzione di dischi CD-R/CD-RW può diventare impossibile in caso di esposizione alla luce solare diretta, ad alte temperature o alle condizioni di conservazione della vettura.
- I titoli ed altre informazioni di testo registrate su un disco CD-R/CD-RW possono non essere visualizzate mediante questo prodotto (nel caso di dati audio (CD-DA)).
- Se si inserisce un disco CD-RW in questo prodotto, il tempo per la riproduzione sarà più lungo rispetto al tempo necessario per un disco CD convenzionale o CD-R.

- Leggere le precauzioni da tenere con dischi CD-R/CD-RW prima di usarli.

## File MP3

- Quando si assegnano nomi ai file MP3, aggiungere l'estensione file corrispondente (.mp3).
- Questo sistema di navigazione riproduce file con estensione del nome di file (.mp3) come file MP3. Per evitare disturbi e malfunzionamenti, non usare questa estensione per file diversi da file MP3.
- MP3 è l'abbreviazione di MPEG Audio Layer 3 e si riferisce a uno standard tecnologico per la compressione audio.
- Questo prodotto consente la riproduzione di file MP3 su dischi CD-ROM, CD-R e CD-RW. Le registrazioni su dischi compatibili con il livello 1 ed il livello 2 della ISO9660 e con il sistema di file Romeo and Joliet possono essere riprodotte.
- È possibile riprodurre dischi registrati compatibili multi-sessione.
- I file MP3 non sono compatibili con il trasferimento dati scrittura a pacchetti.
- Il massimo numero di caratteri che possono essere visualizzati per il nome di una cartella e di un file è di 32 caratteri, includendo l'estensione (.mp3). Tuttavia, il sistema di navigazione usa un font proporzionale. Quindi, il numero di caratteri che possono essere visualizzati varia a seconda dell'ampiezza di ogni carattere.
- Quando si riproducono dischi sia con file MP3 che con dati audio (CD-DA), come CD-EXTRA e CD MODALITÀ MISTA (MIXED MODE CD), è possibile riprodurre entrambi i tipi esclusivamente alternando tra la modalità MP3 e CD-DA.
- La sequenza di selezione cartella per la riproduzione ed altre operazioni è la sequenza di scrittura usata tramite il software di scrittura. Per questa ragione, la sequenza attesa al momento della riproduzione può non coincidere con la sequenza di riproduzione effettiva. Tuttavia, ci sono anche dei software di scrittura che permettono l'impostazione dell'ordine di riproduzione.

- Alcuni CD audio contengono brani che si uniscono uno all'altro senza una pausa. Quando questi dischi vengono convertiti in file MP3 e passati su un CD-R/CD-RW/CD-ROM, i file verranno riprodotti su questo lettore con una pausa breve tra uno e l'altro, a prescindere dalla lunghezza della pausa tra i brani sul CD audio originale.
- I file sono compatibili con i formati ID3 Tag Ver. 1.0 e Ver. 1.1 per la visualizzazione di album (titolo disco), brano (titolo traccia) ed artista (artista traccia).
- La funzione di enfasi è valida soltanto quando vengono riprodotti file MP3 di frequenza di 32, 44,1 e 48 kHz. (Possono essere riprodotte frequenze di campionamento di 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz.)
- Non è supportata la compatibilità con la lista di riproduzione m3u.
- Non è supportata la compatibilità con i formati MP3i (MP3 interattivo) o MP3 PRO.
- La qualità del suono dei file MP3 in genere migliora con un tasso di bit crescente. Questo prodotto può riprodurre registrazioni con tassi di bit da 8 kbps a 320 kbps, ma al fine di godere di una certa qualità del suono, si raccomanda di utilizzare soltanto dischi registrati con un tasso di bit almeno di 128 kbps.



① **Primo livello**

② **Secondo livello**

③ **Terzo livello**

**Note:**

- Questo prodotto assegna i numeri alle cartelle. L'utente non può assegnare numeri alle cartelle.
- Se si sta utilizzando una cartella che non contiene file MP3, la cartella verrà visualizzata ma non sarà possibile vedere nessun file in essa.
- Possono essere riprodotti file MP3 fino ad 8 livelli di cartelle. Tuttavia, c'è un ritardo quando si avvia la riproduzione di dischi con molti livelli. Per questa ragione si raccomanda di creare dischi con non più di 2 livelli.
- È possibile riprodurre dischi con un massimo di 253 cartelle.

### Informazioni sulle cartelle e sui file MP3

- Qui di seguito mostriamo una possibile struttura di un CD-ROM contenente file MP3. Le sottocartelle sono mostrate come cartelle nella cartella selezionata.
- La seguente figura è un esempio struttura a gradini del CD. I numeri presenti nella figura indicano l'ordine in cui vengono assegnati i numeri delle cartelle e l'ordine di riproduzione.
- Indica l'ordine in cui vengono assegnati i numeri delle cartelle.
- ♪ Indica ogni file. Il numero viene assegnato nell'ordine del brano da riprodurre.

## Condizioni ambientali per la lettura di un disco

- A temperature molto alte, un circuito di protezione si attiva automaticamente per spegnere questo prodotto.
- Malgrado l'attenta progettazione del sistema di navigazione, a causa di usura meccanica, condizioni ambientali o manipolazione, sulla superficie del dischetto si possono produrre piccole graffiature che non ne pregiudicano il funzionamento. Ciò non è sintomo di malfunzionamento di questo sistema di navigazione. Deve essere considerato normale usura.

## Informazioni su Gracenote®

La tecnologia di riconoscimento della musica ed i dati relativi sono forniti da Gracenote®.

Gracenote è l'industria standard nella tecnologia del riconoscimento della musica e contenuti relativi. Per ulteriori informazioni su questo argomento visitare la pagina web [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

Dati CD e relativi alla musica di Gracenote, Inc., copyright © 2000-2006 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2006 Gracenote. Questo prodotto e servizio può seguire una o più delle seguenti brevetti degli USA: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, ed altri brevetti rilasciati o imminenti. Alcuni servizi forniti con la licenza di Open Globe, Inc. per brevetto USA: #6,304,523. Gracenote e CDDB sono marchi registrati di Gracenote. Il logo ed il logotipo di Gracenote, ed il logo "Powered by Gracenote" sono marchi registrati di Gracenote.



## Accordo di Licenza dell'utente finale

### L'USO DEL PRESENTE PRODOTTO IMPLICA L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI SOTTOSTANTI.

Questo prodotto contiene tecnologia e dati della Gracenote of Emeryville, California ("Gracenote"). La tecnologia della Gracenote (la "Software relativo Gracenote") consente al prodotto di realizzare un'identificazione del disco e di ottenere le informazioni relative alla musica, incluse informazioni relative a nome, artista, brano e titolo ("Dati di Gracenote"), che sono inclusi nel database di Gracenote (il "Database di Gracenote"),

Accetta di usare i dati di Gracenote, il database di Gracenote ed il software relativo unicamente a scopo personale non commerciale. Accetta di accedere ai dati di Gracenote solo attraverso le funzioni dell'utente finale standard e caratteristiche di questo prodotto. Accetta di non destinare, copiare, trasferire o trasmettere il software relativo e nessun dati di Gracenote a nessuna terza parte. ACCETTA DI NON USARE O SFRUTTARE I DATI DI GRACENOTE, IL DATABASE DI GRACENOTE O I COMPONENTI DI GRACENOTE, FATTA ECCEZIONE PER QUANTO QUI ESPRESSAMENTE PERMESSO.

Accetta che la licenza di uso non esclusiva dei dati di Gracenote, il database di Gracenote ed il software relativo terminerà se vengono violate queste restrizioni. Se la licenza viene terminata, accetta di cessare tutti gli usi dei dati di Gracenote, il database di Gracenote ed il Software relativo di Gracenote. Gracenote riserva tutti i diritti nei dati di Gracenote, nel database di Gracenote e nel software relativo di Gracenote, includendo i diritti dei proprietari. Accetta che Gracenote può far osservare i suoi diritti relativi al presente Contratto contro di Lei direttamente in suo proprio nome.

Il software relativo ed ogni componente dei dati di Gracenote sono sotto licenza "COSÌ COM'È".

Gracenote non realizza nessuna rappresentanza o garanzia, espressa o implicita, riguardo l'accuratezza dei dati di Gracenote. Gracenote si riserva il diritto di eliminare i dati o di modificare le categorie degli stessi durante qualsiasi aggiornamento dei dati e per qualsiasi causa che Gracenote reputi sufficiente. Non esiste nessuna garanzia sulla mancanza di errori nel software relativo o sull'eventuale interruzione del funzionamento del software relativo. Gracenote non è obbligata a fornire nessun tipo di dati addizionali o connessi o categorie che Gracenote potrebbe scegliere di offrire in futuro. GRACENOTE RIFIUTA ESPRESSAMENTE OGNI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUDENDO, SENZA LIMITARVISI, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, TITOLO E DI NON VIOLAZIONE. GRACENOTE NON GARANTISCE I RISULTATI CHE SARANNO OTTENUTI DALL'USO DEI COMPONENTI DI GRACENOTE O DI QUALSIASI ALTRO SERVIZIO DI GRACENOTE. IN NESSUN CASO GRACENOTE SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI ATTO CONSEGUENTE O DANNO INCIDENTALE O PER NESSUNA PERDITA DI PROFITTI O MANCATI GUADAGNI.

## Altre precauzioni

- Il sistema di navigazione può non essere in grado di ricevere parte dei dati. I contenuti dei dati nel database di Gracenote® incluso nell'hard disk non sono garantiti al 100%.
- Il database di Gracenote® incluso nell'hard disk contiene i titoli dei 300 000 album con accesso più frequente in tutto il mondo fino al mese di novembre 2005.

## Uso corretto del Pannello LCD

### Manipolazione del pannello LCD

#### CAUTELA

- **Prestare attenzione a dita, capelli lunghi e capi di abbigliamento pendenti che potrebbero rimanere intrappolati tra il pannello LCD ed il telaio principale e causare serie lesioni.**
- Quando il pannello LCD è sottoposto alla luce solare diretta per un lungo periodo di tempo, diventerà molto caldo e ciò può comportare possibili danni allo schermo LCD. Quando il sistema di navigazione non viene usato, evitare per quanto possibile di esporlo alla luce solare diretta.
- Il pannello LCD deve essere utilizzato nell'intervallo di temperature mostrate qui di seguito.
  - Intervallo delle temperature di funzionamento: -10 da °C a +50 °C
  - Intervallo di temperature di stoccaggio: -20 da °C a +80 °C
- Non utilizzare il pannello LCD con temperature superiori o inferiori all'intervallo di temperature di funzionamento, in quanto potrebbe non funzionare normalmente e danneggiarsi.
- Lo schermo LCD è esposto al fine di aumentare la sua visibilità all'interno del veicolo. Non esercitare pressioni forti su di esso, potrebbe danneggiarsi.
- Non porre alcun oggetto sul pannello LCD quando esso è aperto. Inoltre, non tentare di regolare l'inclinazione manualmente, oppure di aprire/chiedere il pannello LCD a mano. L'applicazione di una forza intensa al pannello LCD può danneggiarlo.
- Non spingere con forza lo schermo LCD con forza, in quanto potrebbe graffiarsi.
- Non toccare mai lo schermo LCD con oggetti diversi dalle dita quando si utilizzano le funzioni del pannello tattile. Lo schermo LCD si può graffiare facilmente. (La stylus è fornita per calibrazioni speciali. Non usare la stylus per il funzionamento normale.)
- Prestare attenzione a non posizionare alcun oggetto tra il pannello LCD ed il telaio principale quando si sta chiudendo il pannello LCD. Se un oggetto viene a trovarsi tra il

pannello LCD ed il corpo principale, il pannello LCD può arrestare il suo funzionamento.

## Informazioni sullo schermo LCD (Liquid Crystal Display)

- Se il pannello LCD quando viene aperto si trova vicino ad una bocchetta di un condizionatore aria, assicurarsi che l'aria emessa dal condizionatore aria non sia diretta su di esso. Il calore emesso dal riscaldatore può rompere lo schermo LCD, e l'aria condizionata può causare la formazione di umidità all'interno del prodotto, con pericolo di danneggiamento. Inoltre, se il pannello LCD viene raffreddato dal condizionatore d'aria, lo schermo LCD può diventare scuro, oppure la durata del piccolo tubo fluorescente utilizzato all'interno del pannello LCD può venire abbreviata.
- Sullo schermo LCD possono apparire piccole macchie nere o macchie bianche (macchie luminose). Queste sono dovute alle caratteristiche dello schermo LCD e non indicano problemi del sistema di navigazione.
- A basse temperature, lo schermo LCD potrebbe apparire scuro per alcuni istanti dopo l'accensione dell'apparecchio.
- Potrebbe risultare difficile vedere lo schermo LCD se esposto alla luce solare diretta.
- Quando si utilizza un telefono cellulare, mantenere l'antenna del telefono cellulare lontana dal sistema di navigazione per evitare di disturbare il video con l'apparizione di macchie o strisce colorate.

## Mantenere lo schermo LCD in buone condizioni

- Quando si rimuove della polvere dallo schermo LCD o si pulisce lo schermo LCD, prima spegnere il sistema, quindi pulire con un panno morbido e asciutto.
- Quando si pulisce lo schermo LCD, prestare attenzione a non graffiarne la superficie. Non utilizzare detergenti chimici forti o abrasivi.

## Informazioni sul piccolo tubo fluorescente

- Per illuminare lo schermo LCD viene utilizzato un piccolo tubo fluorescente presente all'interno del display.

- Il tubo fluorescente dovrebbe durare approssimativamente 10 000 ore, a seconda delle condizioni di funzionamento. (Usando il sistema di navigazione a temperature basse si riduce la durata del tubo fluorescente.)
- Quando il tubo fluorescente raggiunge la fine della sua vita utile, lo schermo LCD diventerà scuro e l'immagine non verrà più proiettata. Se si verifica ciò, consultare il proprio rivenditore o l'assistenza autorizzata PIONEER più vicina.

- Glossario → Appendice del Manuale di funzionamento

### Generale

Alimentazione nominale.....	14,4 V CC (consentita da 10,8 V a 15,1 V)
Sistema di massa.....	Tipo negativo
Massimo assorbimento di corrente.....	10,0 A
Dimensioni (W X H X D):	
Chassis.....	178 X 100 X 165 mm
Frontale.....	178 X 96 X 16 mm
Peso.....	3,0 kg
HDD.....	30 GB

### Navigazione

Ricevitore GPS:	
Sistema.....	L1, C/Acode GPS
SPS (Servizio Posizionamento Standard)	
Sistema di ricezione....	Sistema ricezione multi-canale ad 8 canali
Frequenza di ricezione	1 575,42 MHz
Sensibilità.....	-130 dbm
Frequenza di aggiornamento della posizione.....	Appross. una volta al secondo
Antenna GPS:	
Antenna.....	Piatta micro strip/ polarizzazione elicoidale destrorsa
Cavo antenna.....	5,0 m
Dimensioni (W X H X D)	
.....	33 X 13 X 36 mm
Peso.....	105 g

### Display

Formato schermo/proporzione	
.....	Larghezza 7,0 pollici/16:9 (area di visualizzazione reale: 156 X 82 mm)
Pixel.....	336 960 (1 440 X 234)
Tipo.....	TFT matrice attiva, tipo trasmissivo
Sistema colore compatibile	
.....	PAL/NTSC
Intervallo delle temperature di funzionamento	
.....	-10 da °C a +50°C
Intervallo di temperature di stoccaggio	
.....	-20 da °C a +80°C
Regolazione dell'angolo da. 0° a 21°	(impostazioni iniziali: 0°)

### Audio

Massima potenza in uscita. 50 W X 4	
.....	50 W X 2 ch/4 Ω + 70 W X 1 ch/2 Ω (per subwoofer)
Potenza in uscita continua. 27 W X 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)	
Impedenza di carico.....	4 Ω (da 4 Ω a 8 Ω [2 Ω per 1 can] consentita)
Preuscita massima livello uscita/impedenza uscita	
.....	2,0 V/1 kΩ

Equalizzatore (equalizzatore parametrico a 3 bande):

Bassi

Frequenza..... 40/80/100/160 Hz  
Fattore Q..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB  
quando sovralimentato)  
Guadagno.....  $\pm 12$ dB

Medi

Frequenza..... 200/500/1k/2k Hz  
Fattore Q..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB  
quando sovralimentato)  
Guadagno.....  $\pm 12$ dB

Alti

Frequenza..... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz  
Fattore Q..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB  
quando sovralimentato)  
Guadagno.....  $\pm 12$ dB

Contorno della sonorità:

Bassi ..... +3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10  
kHz)  
Medi ..... +10 dB (100 Hz), +6,5 dB  
(10 kHz)  
Alti ..... +11 dB (100 Hz), +11 dB  
(10 kHz)  
(Volume: -30 dB)

HPF:

Frequenza..... 50/80/125 Hz  
Pendenza..... -12 dB/ott

Subwoofer:

Frequenza..... 50/80/125 Hz  
Pendenza..... -18 dB/ott  
Guadagno.....  $\pm 12$ dB  
Fase..... Normale/Inversa

## Unità DVD

Sistema..... DVD-Video, Compact disc  
audio, sistema MP3  
Dischi utilizzabili..... DVD-Video, Compact disc,  
MP3  
Numero Regione ..... 2  
Formato segnale:  
Frequenza di campionamento  
..... 44,1/48/96 kHz  
Bit di quantizzazione lineare  
..... 16/20/24; lineare  
Risposta in frequenza ..... da 5 Hz a 44 000 Hz (con  
DVD, alla frequenza di  
campionamento di 96 kHz)  
Rapporto segnale-rumore... 97 dB (1 kHz) (rete IEC-A)  
(CD: 96 dB (1 kHz) (rete IEC-  
A))  
Gamma dinamica ..... 95 dB (1 kHz)  
(CD: 94 dB (1 kHz))  
Distorsione ..... 0,008% (1 kHz)  
Livello di uscita:  
Video ..... 1,0 V<sub>p-p</sub>/75  $\Omega$  ( $\pm 0,2$  V)  
Audio ..... 1,0 V (1 kHz, 0 dB)  
Numero di canali ..... 2 (stereo)  
Formato decodifica MP3..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3

## Sintonizzatore FM

Intervallo di frequenza ..... da 87,5 a 108,0 MHz  
Sensibilità utilizzabile..... 8 dBf (0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$ , mono, S/  
N: 30 dB)  
Rapporto segnale-rumore... 75 dB (rete IEC-A)  
Distorsione..... 0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz,  
stereo)  
0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz,  
mono)  
Risposta in frequenza ..... da 30 Hz a 15 000 Hz  
( $\pm 3$  dB)  
Separazione stereo..... 45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)  
Selettività..... 80 dB ( $\pm 200$  kHz)

## MW

Intervallo di frequenza ..... da 531 kHz a 1 602 kHz  
(9 kHz)  
Sensibilità utilizzabile..... 18  $\mu$ V (S/N: 20 dB)  
Rapporto segnale-rumore... 65 dB (rete IEC-A)

## LW

Intervallo di frequenza ..... da 153 kHz a 281 kHz  
Sensibilità utilizzabile..... 30  $\mu$ V (S/N: 20 dB)  
Rapporto segnale-rumore... 65 dB (rete IEC-A)

Questo prodotto è conforme al DM 28/8/1995, N° 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I).

## Nota:

Le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso per apportare miglioramenti.



Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer-ur.com**) to register your product.

Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer-ur.com**) para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer-ur.com**).

Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer-ur.com**) pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer-ur.com**) per registrare il prodotto.

Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer-ur.com**) om uw product te registreren.

## **PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

## **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

## **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

Publicato da Pioneer Corporation.

Diritti d'autore © 2006 tutelati da

Pioneer Corporation

Tutti i diritti riservati.